



*Acceso directo y
gratuito para iPad via*

www.horalatina.com / www.europastar.es

2011 BASELWORLD
LA GRAN NORMALIZACIÓN



Patek Philippe de 1942 Cronógrafo, ref. 130, Calibre 13'''130



PATEK PHILIPPE
GENEVE

Inicie su propia tradición.

“Como empresa relojera familiar, nos comprometemos a restaurar y mantener todos nuestros relojes, incluso los fabricados en 1839.”

Los maestros relojeros de nuestro Servicio Internacional de Atención al Cliente, son plenamente conscientes de que la historia de Patek Philippe pasa por sus manos. Y con ello los valores y reputación de la empresa. Su objetivo es simple: preservar y mantener el estado original de cada pieza, tanto técnica como estéticamente siempre que sea posible.

Para apoyar esta importante tarea, tomamos una serie de medidas.

Todos los relojeros de nuestra red internacional, reciben formación continua de Patek Philippe en Ginebra. Nos esforzamos en mantener un stock de todas las piezas originales de movimientos y cajas y conservamos todas las herramientas y maquinaria originales. Cualquier reloj con más de 30 años, vuelve a Ginebra para recibir una atención especializada, así como los relojes de Gran Complicación.

Esta determinación de proteger la integridad de nuestros relojes, es ahora ilustrada por el Sello de Patek Philippe. Este sello distintivo de la excelencia relojera, va más allá de los estándares existentes en la industria relojera Suiza y es el único sello que se aplica al reloj completamente montado. Por ello, si usted es propietario de un reloj Patek Philippe que necesita ser restaurado, como si está pensando en comprar uno por primera vez, le garantizamos nuestro inquebrantable compromiso con la excelencia.

Thierry Stern
Presidente, Patek Philippe



Sello Patek Philippe

patek.com



**GRANDE COMPLICATION
REF. 5208
de Patek Philippe**

Reloj de platino 950 de 44 mm, equipado con un Calibre Patek Philippe R CH 27 PS QI con 48 horas de reserva de marcha. Movimiento mecánico de carga automática, repetidor de minutos y segundos subsidiarios; cronó-

grafo con rueda de pilares, aguja de cronógrafo, contadores de 60 minutos y 12 horas; calendario perpetuo instantáneo; día, fecha, mes, y el ciclo del año bisiesto en las aberturas, indicador de día/noche y fases lunares. Sello Patek Philippe. www.patek.com



Clique sobre www.europastar.es (desde España) o www.horalatina.com (desde América Latina) en la Web o en el navegador de su iPad para un acceso directo y gratuito a las noticias relojerías internacionales.



NOTICIAS



EDITORIALES



EN PORTADA



GALERIA DE RELOJES



ARTICULOS



ESPECIAL



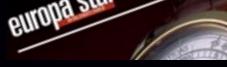
INFO ANUNCIANTES



BUSCAR



ACERCA DE EUROPA STAR



SUSCRIPCION

europa star

EUROPA STAR en español desde 1942

Ahora online para el mundo de la relojería de lujo

Connecte con www.europastar.es o www.horalatina.com

Todas las noticias, todos los modelos y los informes internacionales en relojería

Oda al papel

EDITORIAL

► Pierre M. Maillard
Editor-in-Chief
Europa Star



Estaba mirando en mi buzón de correo electrónico y me dí cuenta de que todavía había 656 mensajes sin abrir, incluso sin contar los 324 que había señalado con una bandera roja para significar su importancia, al mismo tiempo aplazaba responder a ellos. Ha llegado a ser tan fácil hoy en día enviar una imagen, una nota, un pdf, básicamente todo lo que se quiera a cualquier persona que se desee que ¿por qué deberíamos privarnos de ello?

Los relojeros apenas se han negado a sí mismos este tipo de comunicación. ¿Ha cambiado el color de una esfera? Eso merece un comunicado de prensa y algunas fotos. Y, dado que el comunicado de prensa debe contener al menos unas pocas líneas, se adjuntan un par de párrafos sobre su precioso color chocolate, por ejemplo. ¿Inaugura usted un nuevo escaparate no lejos de Park Avenue, de la Bahnhofstrasse o del quinto pino? Realmente no importa donde, pero hay que hacerlo saber a todo el planeta, y entonces preguntar a todo el mundo si quiere ser su amigo.

Es necesaria una rápida visita a su Facebook – cuestión de pegar un par de avisos en el muro. ¿Un fornido "embajador" o una adorable dama "embajadora" acaban de hacer una visita a su boutique? Clique inmediatamente en YouTube y publique sus videos on-line. O mejor aún, clique en Twitter y píe acerca de la visita. Cada vez usted puede hacer un Tweet de 149 caracteres y decir, "...su limusina no ha llegado aún, pero ya hay tres personas esperando" o "su limusina ha llegado pero hay un camión aparcado frente a la tienda" o "Justo ahora está saliendo de la limusina...ah no, no es él", y así una y otra vez. ¿Que debemos hacer con toda esta avalancha de "información" si todavía podemos llamar a esta profusión de insignificancia "información"? Bueno, hay dos líneas de razonamiento acerca de esto.

La primera, es que el periodista puede convertirse en un "pasante", una agradable palabra para denominar al que a menudo solo tiene que tomar la información con una mano y transmitirla a los

demás mediante la colocación on-line tan pronto como sea posible con la otra. Este flujo continuo de información a menudo trivial, se alimenta a sí mismo, podríamos decir, utilizando su propia velocidad de propagación. La velocidad de transmisión se ha convertido en una "calidad" casi más importante que la validez de la información en sí misma. Siempre y cuando se sepa de inmediato, el resto casi no tiene importancia. Y, tan pronto como se vé, se transmite y se propaga, este mensaje es entonces olvidado, relegado a la parte inferior de los archivos virtuales localizados en algún lugar del vasto almacén digital de Google. La fantasía corriente de la geolocalización a través de los smartphones y el potencial de las ventas nunca-antes no hace más que aumentar esta saturación ya evidente. Usted ya no será capaz de pasar por delante de una tienda, una valla publicitaria o cambiar de acera sin que su teléfono inteligente sea llenado con mensajes directos "personalmente" destinados solo para usted y que compiten por captar su atención. Esto se está convirtiendo en una forma de pesadilla urbana.

En segundo lugar, el periodista puede tratar de ordenar toda esta masa confusa de información y volver a enviar solo lo que tenga sentido, después de haberlo analizado, comparado y puesto en perspectiva. En esta opción, el soporte papel sigue siendo supremo por muchas razones, pero también (o incluso más importante) por una razón muy sencilla: para imprimir la información en una hoja de papel, y luego distribuir este "papel" se tarda mucho tiempo (por lo menos en relación a la instantaneidad de los medios electrónicos). Se debe pasar a través de varios pasos necesarios (ser escrito, compuesto en una página, impreso, encuadernado, cargado en un camión y, en el caso de Europa Star, entregarse por correo en las cuatro esquinas del globo). Como resultado, es relativamente costoso. Usted debe prestar doble atención a lo que ha puesto en el papel. Usted debe ordenarlo, examinarlo y evaluarlo.

El "papel" por tanto, está lejos de ser un muerto. Por el contrario, es cada vez más y más un producto de lujo que debe cumplir con sus promesas, un poco como una pieza de Haute Horlogerie.

*fine automatic
timepieces*

LITTLE ROCK
IN 1819 RCR + WH



Ingersoll®

SINCE 1892

Head Office: Cristano GmbH / Robert-Bosch-Str. 14a / D - 77815 Bühl / E-Mail: info@cristano.de / www.ingersolluhren.de

Ingersoll Ltd. / 39, Waterloo Road / London NW2 7TT / United Kingdom / E-Mail: kevin_evans@ingersoll.uk.com

**RULE N°1:
GET BACK TO THE GOOD OLD TIMES TO STAY AHEAD**





TUDOR HERITAGE ADVISOR

- Movimiento automático y función despertador
- Cristal zafiro abombado
- Indicador ON/OFF de la función despertador a las 9
- Reserva de marcha del despertador a las 3
- Hermético hasta 100 m de profundidad
- Caja de titanio y acero de 42 mm



TUDOR
WATCH YOUR STYLE

¿QUÉ SE ESCONDE TRAS LA "REFERENCE 5208P" DE PATEK PHILIPPE?

A primera vista, ¿quien puede sospechar, bajo la cara limpiada de la "Reference 5208P", la presencia de una excepcional Grand Complication la segunda en la clase de Grand Complications que integran la oferta "actual" de Patek Philippe, justo después de su famoso Sky Moon Tourbillon?

La simplicidad de su apariencia, la pureza de líneas, la absoluta legibilidad de esta pieza de excepción, es, podríamos decir, una forma de cortesía última, de refinamiento final. Cuando tantos otros relojes muestran ostensiblemente sus propias complicaciones, el Patek Philippe Triple Complicación Reference 5208P – con un aire de refinamiento, de reserva y de moderación – parece casi modesto en comparación. A su manera es la quintaesencia del "estilo" Patek Philippe que puede describirse como un arte, una artesanía, una ética y una tecnología innovadora que ponen a la distinción, el uso y la fiabilidad por encima de cualquier otro valor. Y sin embargo...

Bajo esa esfera casi desnuda se oculta un movimiento que combina remonte automático, repetidor de minutos, cronógrafo de pulsador simple, calendario perpetuo en ventanas instantáneas y fases lunares. En otras palabras este reloj reúne tres grandes complicaciones en un movimiento con unas medidas de 32 mm de diámetro y 10,35 de altura, con 701 componentes. Su nombre: el calibre R CH 27 PS QI. Este calibre late al ritmo de un escape y muelle de balancín hechos de Silinvar®, un derivado del silicio, una primicia en la familia de las Grand Complications de Patek Philippe.

Mucho más que "apilamiento"

Diseñar, construir, desarrollar, fabricar, decorar, y certificar tal movimiento ha planteado muchos desafíos a los ingenieros y relojeros de la Manufactura Ginebrina. Es fácil de imaginar, juntar un repetidor de minu-



tos, un cronógrafo y un calendario perpetuo no es una simple cuestión de apilamiento complicaciones. Así, una de las mayores dificultades encontradas en el curso de esta larga elaboración reside en la necesidad de crear verdaderas variaciones mecánicas, perfectamente controladas, entre el movimiento automático de base, el cronógrafo, la visualización de la fecha y el sistema de sonería. Por lo tanto, significaba colocar el mecanismo del cronógrafo entre la base del movimiento y el módulo del calendario de visualización instantánea. Con una conexión directa entre la manecilla de la hora y la sonería del repetidor de minutos, fue necesario entonces diseñar sistemas de devolución a fin de poder arrastrar la hora y el cronógrafo mientras se sincronizan perfectamente las indicaciones visuales y sonoras de la hora. El desarrollo de este sistema, dio lugar a varias patentes. El nuevo calibre R CH 27 PS QI se compone de tres "capas" o niveles, podríamos decir. La primera capa contiene el movimiento de base, automático con repetición de minutos que se puede admirar por la parte posterior del

reloj con su micro-rotor y su regulador de sonería protegidos por una cruz de Calatrava de oro. El acoplamiento a un cronógrafo monopulsador de rueda de pilares plantea serias dudas respecto a la transmisión de energía al cronógrafo. A los ingenieros de Patek Philippe se les ocurrió por tanto la idea de añadir una gran rueda en el

centro, engranada por un piñón a la rueda de minutos, lo que interrumpe el vínculo directo entre la manecilla de la hora y la sonería de la repetición, lo que requiere las devoluciones mencionadas anteriormente.

Extrayendo del repertorio cronográfico

Además, el cronógrafo tenía que ser el más delgado posible (2,4 mm) con el fin de evitar el aumento del espesor total del calibre de una manera significativa, y, subsecuentemente, del reloj. A partir de su rico repertorio de movimientos cronógrafo, los relojeros de Ginebra se inspiraron en algunos de sus logros del pasado, en particular el CHR 27-525 PS, el movimiento cronógrafo rattrapante con control a rueda de pilares y embrague vertical más delgado del mundo. Tomaron prestado el sistema de transición de los contadores de horas y minutos, que además del refinado ensamblaje del conjunto, permiten compensar las diferencias de par entre los modos de inicio y parada del cronógrafo, esto provee una amplitud perfectamente regular al balancín. El mismo calibre fue también el que inspiró el perfil de los dientes de los engranajes del cronógrafo, diseñados especialmente para





reducir la fricción y optimizar la transmisión de la potencia.

Sin embargo fue otro calibre en el repertorio de Patek Philippe, el CH 29-535 PS de carga manual, el que proporcionó los martillos patentados para la auto regulación del retorno a cero. Asegurando así la exactitud de su posicionamiento hasta la centésima de milímetro. A las 2 en punto un solo pulsador activa la puesta en marcha, parada y puesta a cero de los segundos y fracciones de segundo, usando una aguja central de segundos, y los contadores de horas y minutos situados a las 3 y 9 en punto, respectivamente.

Instantaneidad y sincronización

Pasando del nivel cronográfico al nivel del calendario perpetuo, el cual se muestra instantáneamente en las ventanas, lo cual significaba hacer mayores modificaciones en la construcción y arquitectura del movimiento, que ya han sido mencionadas. En el restringido espacio del cronógrafo, se hizo preciso integrar un sistema de devolución para los minutos ya que el cañón de piñones de los minutos no podían atravesar el móvil del cronógrafo. El movimiento rotatorio del cañón de piñones de los minutos es por lo tanto desviado lateralmente al nivel superior del cronógrafo y en

este nivel, es enviado al centro donde dirige las agujas de las horas y los minutos, la visualización instantánea del calendario, las fases lunares y un discreto indicador de día/noche.

La instantaneidad y sincronización de los indicadores del calendario vienen aseguradas mediante una larga palanca, compuesta por 15 piezas, que intervienen cuando, por ejemplo, todos los indicadores han de saltar juntos. Adicionalmente, dos muelles saltantes equalizan la energía transmitida a cada cambio de indicación para que esta no sea demasiado fuerte ni demasiado débil. Esto evita indicaciones parciales o problemas de exceso de energía. Cuando todo está dicho y hecho, esta ingeniosa disposición del calendario en las ventanas deja un gran espacio para mostrar los minutos y horas cronográficas.

Antes de que se nos olvide, la tercera complicación es la repetición de minutos. Como hemos explicado anteriormente, el mecanismo de repetición de minutos se coloca en la propia base del movimiento. Es el fruto de muchos años de investigación llevada a cabo por Patek Philippe y sus relojeros en este ámbito, no menos de nueve referencias de repetidores de minutos están en la colección actual de la marca. Representa una búsqueda del sonido para la firma acústica de cada pieza que requiere la investigación de las mejores aleaciones de metales, así como la optimización de la forma de los gongs y la manera en que se fijan en su lugar. Ello sin ni siquiera entrar en el ajuste de los bastidores, los caracoles, martillos y otros que se unen para producir el sonido más cristalino posible, un sonido cuya calidad es, para cada pieza, aprobada personalmente por Thierry Stern y Philippe Stern, el presidente y presidente de honor de la empresa de Ginebra.

Ventajas del silicio

Volviendo al reloj, un ojo experimentado puede echar un vistazo a los aspectos tecnológicos de esta triple complicación en la forma de su escape Pulsomax® y su espiral Spiromax®, ambos realizados en Silinvar®. Pero ¿por qué Patek Philippe ha puesto

tanto esfuerzo en esta tecnología? Cuando hacemos esta pregunta a los relojeros responsables del desarrollo del reloj, son categóricos en su respuesta. Aquí, la primera ventaja está en el rendimiento del cronógrafo y su fiabilidad. El escape y la espiral realizados en este material derivado del silicio ofrece una eficiencia energética añadida (un 30 por ciento más), que va directamente al cronógrafo. Por otra parte, los mismos relojeros hacen hincapié en la notable consistencia de operación obtenida por estos componentes en Silinvar®, así como su superior durabilidad. Para un cronógrafo, que consume mucha energía, ya sea en la modalidad de detener o iniciar ya sea debido a la fricción, esto representa una ventaja considerable.

Un rostro despejado

Al ver el Patek Philippe Triple Complication Reference 5208P por primera vez, no se podría pensar que doce visualizadores comparten su esfera de oro antracita satinada, una esfera diáfana, casi desnuda. Las tres ventanas del calendario - rodeadas de oro blanco pulido - se muestran en un arco circular en la parte superior de la esfera, dejando así el espacio necesario para las dos esferas auxiliares del cronógrafo y el pequeño segundero a las 6 en punto, coronada por una ventana que muestra las fases lunares invertidas. Dos pequeñas ventanas adicionales están ocultas en la base de las esferas auxiliares del cronógrafo, con los años bisiestos entre las 4 en punto y las 5 en punto, y la indicación día / noche entre las 7 en punto y las 8 en punto. Debajo de esta legibilidad y elegancia obvia se esconde una gran complejidad de la esfera, meticulosamente ahuecada para que pueda ser colocada en la posición más baja posible contra el movimiento, preservando así la delgadez de la pieza.

La esfera es también muy exigente desde el punto de vista técnico. Las grandes ventanas y la tipografía grande de los visualizadores en un pequeño espacio requieren de una gran precisión en la colocación de las ventanas y las esferas secundarias. Para los discos del calendario que saltan



al instante con una precisión extrema, no puede ser tolerada la menor discrepancia.

Una sorprendente apariencia

Solo una pequeña deslizadera en la caja nos indica que un repetidor de minutos está presente en el reloj. A las 2 en punto, por encima de la corona, un solo pulsador es el que activa el cronógrafo. Cuatro discretos correctores están espaciados en los mismos lados de la caja: día, mes, fases lunares, y fecha. A las 6 en punto, un pequeño diamante, como es usual, indica que la caja está realizada en platino 950.

La caja redonda de 42 mm, en tres partes (base, mediana, y bisel), tiene una altura de 15,70 mm. Si bien parece tan clásico y elegante cuando se ve desde la parte superior, reserva una sorpresa cuando se ve desde el lado.

Esta caja está en efecto integrada entre dos polos a los cuales está atornillada, gracias a esta estructura particular los cuernos pueden tener un diseño enteramente calado, y por lo tanto racionalizan las líneas de la caja y le dan un aspecto sorprendentemente moderno. De paso, podríamos mencionar que el pulido tanto del exterior

como del interior de los cuernos de platino calados requiere de habilidades especiales. Montado en una brillante correa de cocodrilo color marrón de escamas cuadradas cosida a mano con cierre desplegable de platino, el Patek Philippe Triple Complicación se entrega con dos tapas traseras de la caja: una en cristal de zafiro y otra en platino macizo que puede ser grabada con cualquier tipo de personalización que desee el propietario. Como todas las grandes complicaciones de la manufactura de Ginebra, el Patek Philippe Triple Complicación se presenta en un joyero rotatorio que asegura el

continuo buen funcionamiento de la pieza. También está dotado con el Sello de Patek Philippe, certificando el diseño y la tecnología de la pieza, y que solo se entrega después de una serie de pruebas y controles que no tienen comparación en relojería. El Patek Philippe Triple Complication Reference 5208P ha entrado ahora en la colección de Patek Philippe, donde ya ocupa un lugar de honor. El único problema es que es un reloj muy raro. A pesar de todos los esfuerzos de la Manufactura de Ginebra, que solo puede entregarlo en cantidades muy pequeñas. ■



PEQUIGNET

MANUFACTURE



RUE ROYALE COLLECTION

HAUTE HORLOGERIE FRANÇAISE

Calibre Royal featuring multiple integrated complications, a world first. Fully designed and built in Pequignet's laboratories and Haute Horlogerie workshops in Morteau, in France. Barrel directly wound by the drum, initial force distributed by a central axis, 88-hour Power Reserve Indicator, Large precise Moon Phase, Large Date and Day, 3 discs with triple instantaneous jump. Incredibly reliable escapement, 21 600 vib/hour, Large Balance with compensatory screws; High performance bi-directional automatic winding system.

+33(0)6 77 53 61 37 contact@pequignet.com www.pequignet.com

BASELWORLD Hall 1.0 Booth A20



LA GRAN NORMALIZACIÓN

Todos nosotros somos como los pequeños segundos que trotan con rapidez en la superficie del tiempo antes de desaparecer y ceder el lugar a otra pequeña aguja que viajará siguiendo su camino alrededor de la esfera antes de desaparecer también. Para capturar este latido del tiempo, ordenar lo efímero y darle forma – llevándola a la gloria, incluso -, está el maravilloso oficio del relojero. Esto forma parte también de la fascinación que ejerce hoy en día, y seguirá ejerciendo la relojería. Prueba de ello es

perdido con unas exportaciones de la industria relojera suiza de 16.150 millones de CHF en el 2010, llegando incluso a su récord del 2008 fijado en 17 mil millones! La crisis ha sido un paréntesis de un año. Pero ¿que es lo que ha ocurrido durante este “paréntesis”?

Un reflejo de como va el mundo

Hemos dicho a menudo que la relojería bien puede ser vista como un amplio reflejo de la evolución social, económica, y política en el mundo. Los relojes deben

brecha entre los más ricos y poderosos – el Swatch Group, Richemont, LVMH, además de los más reconocidos e institucionales, tales como Rolex, Patek Philippe y un puñado de grandes independientes, incluyendo Chopard, Breitling y Raymond Weil – y todo lo demás, todas las otras marcas, se amplía constantemente. La medida en la que esto ocurre, se ilustra, tal como hemos mencionado esta cuestión en otras partes (véase el artículo sobre Antoine Preziuso on-line www.europastar.es o www.horalatina.com) a través de las palabras de un relojero independiente que ha ejercido su profesión durante más de 20 años: “Las grandes marcas van a aplastarnos, todos vamos a morir”.

Una serie de razones han llevado a esta situación. Sin ningún orden en particular, hay razones industriales, de políticas de distribución y las estrategias de expansión. A nivel industrial, la amenaza del Grupo Swatch de detener sus calibres tractor ETA ha intensificado los esfuerzos de sus competidores para industrializar sus operaciones. Estos esfuerzos están llegando hoy en día a su madurez y sus grandes inversiones deben encontrar su rentabilidad (sobre este tema, como ejemplo véase las nuevas instalaciones “just in time” de Cartier, en Europa Star Agosto/Septiembre 2010). A la rentabilidad necesaria de la herramienta industrial se a de sumar la agresividad comercial y de marketing de los grupos, ávidos por conquistar la mayor cuota de mercado posible y blindar las puertas y asegurar las vitrinas ganadas en esta feroz lucha.

Como es también el caso para su verticalización industrial, los grupos están invirtiendo masivamente para la conquista de estos mercados, directamente a través de una política a veces frenética de apertura de tiendas propias (¿se convertirá algún día esto en un lío “subprime”?), e indirectamente mediante la creación de redes de

distribución lo más amplias posible. Una estrategia de pié en la puerta.

El Sell-in Chino

China es obviamente el mejor ejemplo de la batalla por ser el primero. En todas partes se oye, sin pruebas formales, que los números increíbles vistos en este mercado (hasta un +57 por ciento este año) se debe principalmente a la dinámica del *Sell-in*. Los cajones y los almacenes se están llenando en todas partes, pero ¡los productos que se venden no siempre son los que están en primera línea!

La ventaja que el Grupo Swatch tiene en el mercado chino es evidente. Ello se debe principalmente a la naturaleza industrial de este conglomerado “reloj-técnica”, que le dio ventaja, lo que le permitió preparar el terreno antes de la llegada de los otros. Como anécdota, recuerdo haber visto personalmente en el 2004 en la Plaza Tiananmen en Pekín, un lugar totalmente desprovisto de publicidad, entre la entrada a la Ciudad Prohibida y el Mausoleo de Mao, un gran reloj Omega. Situado en las escaleras del Museo Nacional, en el se contaban las horas que faltaban para los futuros Juegos Olímpicos. Miles de chinos se pararon día a día en la línea para tomar fotos al lado del reloj, muy visiblemente firmado Omega. Hoy en día debe haber decenas, si no cientos de millones de fotos con el logo Omega en los hogares chinos. Otro fabricante de relojes, independiente de larga tradición en China predijo que, si bien hoy en día hay todavía lugar para todos en China, en pocos años, el Grupo Swatch tendrá la parte del león, Su penetración no está abonada únicamente con la base industrial del grupo, si no que también se debe a la diversidad de la oferta. El grupo es el único en cubrir completamente el mercado de una manera coherente, desde la gama baja hasta la parte superior de la alta.

Los relojeros son a menudo una especie con una sorprendente capacidad de supervivencia.

que, las crisis van y vienen, los mercados se bloquean uno tras otro; los minoristas independientes son cada vez más raros, las grandes marcas se hacen cada vez más grandes y las pequeñas cada vez más pequeñas. Sin embargo nada desalienta las vocaciones. ¿Cuántas marcas se crearon en el 2010 después de las que se habían creado en el 2009, cuantas hicieron sus *business plans* con la idea de que el cielo despejado era su “único límite”? Luego se encontraron bajo las nubes y la lluvia tan pronto como sus primeros productos se aventuraron por primera vez en el exterior. Nosotros no hemos hecho un recuento exacto, pero lo que está claro es que los relojeros tienen una fuerza de resistencia a menudo sorprendente. Ya que pese a la gran conmoción financiera, económica y social, las marcas que han desaparecido, después de todo no son tantas. La relojería, por tanto, sigue su camino y retoma, incluso con fuerza, la senda del crecimiento, superando a marchas forzadas el tiempo

sus formas, colores y tendencias a la sociedad. En un sentido económico, los relojes están estrechamente relacionados con las reglas de las finanzas, el mercado de valores, la globalización, los tipos de cambio y los costes de la mano de obra y las materias primas. Ante la política, el relojero, aunque es a veces sin duda un artista, es ante todo un hombre de negocios, y debe plegarse a los poderes fácticos y mostrar sus credenciales. (Ser un distribuidor de relojería fina suiza en Túnez, Egipto o Bahrein hoy en día no es una tarea fácil, ya que el reloj de prestigio se ha convertido en uno de los símbolos más fuertes y visibles de la clase dominante). Entonces, ¿ que es lo que nos dice esta reflexión?

La ampliación de la brecha

Lo primero que observamos, y es lo más importante ya que condiciona todo lo demás, es que la brecha se está ensanchando. Al igual que en el mundo “real” la

Captación de conceptos

Entre las otras razones de que los grandes grupos sigan creciendo, mientras que los más pequeños se limitan a nichos cada vez más reducidos, hay uno que juega un papel nada desdeñable. Poco a poco, los grupos y algunas de las más grandes marcas comenzaron a moverse en nuevos territorios – nichos particulares que estaban ocupados hasta ahora por pequeñas mar-

dieron bien el potencial de los productos con un diseño riguroso destinado a un público muy amplio. Esto básicamente drena la sangre de algunos independientes que trabajaron con pasión, pero con dificultad en este sector. Hoy en día, la historia se repite en el ámbito de la investigación sobre los movimientos mecánicos de alta complicación con funciones de acrobacia o habilidad en las esferas (incluso en este

estrecha dependencia de sus inversiones de los cambios repentinos del mercado. Mientras que un relojero siempre puede vender sus acciones, reducir su personal, sub-contratar el trabajo o recurrir a otros proveedores, un sub-contratista no tiene estas opciones. Hay excepciones, por supuesto, como es el caso de Christophe Claret, que no tiene miedo de admitir públicamente una disminución del 33 de las ventas en el 2010, y que creó su propia marca de relojes para compensar las cancelaciones de ordenes de terceros (véase nuestro artículo sobre Christophe Claret en www.europastar.es o www.horalatina.com). Pero obviamente, no todo el mundo tiene la capacidad de hacer eso.

Efectos del neo-clásico

Se ha hablado mucho de la gran ola neo-clásica, sobre todo en términos de estilo, tanto que podríamos ver, en ello, solo un “diseño de crisis”. ¿Pero que significa en términos económicos? En otras palabras, ¿cuáles son las consecuencias de esta tendencia de “dos agujas y segundero” en el tejido industrial en materia de sub-contratación, respecto al futuro de las marcas? Según Christophe Claret, su descenso de su personal descenso del 33 por ciento de las ventas se debió principalmente a la brusca interrupción de innovadores proyectos mecánicos que estaban siendo creados por las grandes marcas. El reciente colapso

en provecho de una relojería más simple de implementar, que plantea menos problemas de producción, que exige menos operaciones, lo que permite una mayor racionalización. Dicho esto, sin embargo, tener un éxito total con una pieza de diseño ultra-delgado, de tres agujas, es todo un arte, y un arte que no se domina con facilidad, y que reclama su propia legitimidad (a este respecto, véase nuestro reportaje sobre la recapitulación del SIHH en Europa Star Febrero/Marzo 2011). Todo parece indicar que la crisis, viene ahora seguida de una retirada general a un estilo minimalista y neo-clásico o a un estilo más o menos mesurado, que ha marginado aún más a los actores secundarios, al tiempo que ha fortalecido a los actores principales.

Una nube de insectos efímeros

Paralelamente, otro fenómeno ha venido a complicar las cosas. Poco más de un año atrás – el 27 de Enero del 2010, parece que fue hace mucho tiempo – Apple presenta el iPad. Recuerde esta fecha, no tanto por el propio iPad, sino como una fecha simbólica. Esto no ha representado la muerte del papel, como tantas veces hemos oído, sino que provocó una multiplicación infinita de los “papeles”. El acceso instantáneo a un flujo incesante de información globalizada y socializada abrió nuevas vías, incluso para las mar-

Tal como los grandes grupos expanden sus actividades, ningún nicho es seguro.

cas independientes, a menudo centradas en un “maestro relojero” o en un tipo singular de relojería. Ya ocupando el centro de la página, los grandes grupos se han extendido horizontalmente, hacia los márgenes, haciendo funcionar sus propios “laboratorios” de investigación si se puede utilizar este término, que progresivamente absorben las ideas y los conceptos de los independientes.

En este sentido, es particularmente representativa la moda, al parecer inextinguible de los tourbillons. Cada marca parece creer que es absolutamente indignante que un tourbillon no aparezca en sus colecciones, de rotación doble o triple, excéntrico, transportado, suspendido, colocado en el extremo de una aguja en órbita... “experimentos” que, hasta hace poco estaban reservados para las marcas que se sitúan en el ultra-nicho mecánico, pero que hoy en día los encontramos en la corriente principal.

Desde el punto de vista del diseño, las grandes marcas, siempre en busca de crear “rumor”, han aprendido a aprovechar las ideas de los independientes, que se ven obligados a sobrevivir mediante la innovación. Las grandes marcas llevan entonces el desarrollo de estas ideas a su máximo potencial. Eso mismo ocurrió hace una década cuando las grandes marcas enten-

caso, sin embargo, los independientes tienen una gran ventaja, véase, por ejemplo Urwerk, Hautlence o Jouvénot). Por lo tanto, ahora nos encontramos con relojes concepto en las colecciones de los grandes grupos que antes estaban reservadas a las marcas del nicho más innovador. Como los grandes grupos amplían sus actividades, no hay un lugar seguro ya.

Debilitados sub-contratistas

Durante el año pasado, incluso más que las marcas independientes, los sub-contratistas se han sentido debilitados. A menudo empujados a una fuerte inversión con el fin de satisfacer una demanda cada vez mayor, forzados por la competencia para obtener lo último en equipamiento de tecnología punta, en impulsar la investigación mecánica al límite, ahondando en la investigación de materiales y métodos de producción, los sub-contratistas se han visto afectados por la repentina disminución – o incluso la cancelación total – de sus pedidos.

Las adquisiciones, integraciones, compras e intereses de control en el capital de una empresa también han jugado su papel, lo que debilita aún más la profesión. La misma profesión en sí fue cegada por un tiempo por el triunfal mercado de los relojes, antes de resentirse duramente de la

¿Cuáles son las consecuencias de la tendencia “dos agujas y un segundero” en el tejido industrial?

de los Artisans Horlogers - constructores muy avanzados que trabajan en la “nueva” relojería – parece confirmar esta desafortunada tendencia. La moda neo-clásica provoca así mecánicamente – como por “transferencia de par” - el cese de programas de investigación, largos, costosos, a menudo difíciles de fiabilizar y homologar,

cas modestas, cuyo mensaje ahora puede deslizarse por mil grietas, rebotar, y dispersarse por todo el mundo como nunca antes. Sin embargo, esto también supone el riesgo de ser aniquilados por la vasta niebla de información – una niebla que se compone miles de millones de insectos de corta vida en incesante movimiento (vea

EUROPA STAR SE LANZA PARA IPAD

La nueva aplicación de Europa Star para iPad es un medio de comunicación único* libre para todos los amigos de la publicación, la comunidad relojera, sus seguidores y aficionados. Simplemente clique sobre www.europastar.es (desde España) o www.horlatina.com (desde América Latina) en el navegador de su iPad.



Esta nueva aplicación también estará disponible para todos los usuarios de tabletas, independientemente de la plataforma en uso.

Europa Star se complace en añadir esta nueva herramienta a su red de medios, la cual incluye cinco portales y ocho magazines: Europa, Internacional, USA & Canadá, China, España y Latinoamérica, Ucrania así como la edición Europa Star Première en francés. Para más información sobre nuestras opciones de medios, puede verlas en ACERCA DE NOSOTROS en su iPad!

Europa Star continua en su rol como pionera de los medios de la industria relojera: fue una de las primeras publicaciones en estar on-line desde 1998 (los primeros portales en Español, Inglés y Chino!) y continua estando en la primera línea de la tecnología de medios. La actual aplicación está disponible de forma simultánea en Inglés, Español, Chino, Francés y Ruso.

Esperamos que disfrute de esta nueva aplicación y no dude en enviarnos sus comentarios y sugerencias a:

contact@europastar.com o
contacta@horlatina.ch

Feliz lectura y navegación!
Su equipo de Europa Star

*La aplicación para iPad de Europa Star incluye más de 10,000 ítems de información relojera

nuestro editorial en este número). En esta "nube" electrónica saturada, muy pocas cosas llegan a la superficie. A menudo es una ilusión creer que el acceso a la comunicación – que nunca ha sido fácil – es ahora más fácil. Para tener éxito en conseguir un mensaje correcto son necesarios esfuerzos consistentes y constantes – inagotables recursos y energía (podríamos mencionar por ejemplo a Jean-Claude Biver y Max Büsser, dos comunicadores sin rival, cuyas prácticas y productos son muy diferentes, pero cuyas energías de promoción son comparables).

A veces, ocurre un milagro

A veces, sin embargo, un "milagro" sucede. Este año, se llama Laurent Ferrier. Saliendo de la "nada" (lo cual no es correcto ya que adquirió una extraordinaria experiencia relojera, sobre todo en Patek Philippe), este hombre, a la edad de la jubilación, sorprendió a toda la comunidad relojera con su pieza ultra-clásica, realizada con una alta maestría decorativa muy ortodoxa a un nivel raramente visto. De repente todo el mundo quedó encaprichado con su relojería que iba contracorriente, apareciendo en el punto de la gran inflexión neo-clásica.

El premio al reloj de hombre que recibió en el Grand Prix d'Horlogerie en Ginebra, en Noviembre, da testimonio de esta apreciación. (De paso, en Baselworld el año pasado, su pequeño stand estaba al lado del de Snyder y sus chicas intergalácticas en minifalda – lo cual representaba el abismo entre dos extremos de la relojería). Desde un punto de vista económico la marca Laurent Ferrier estrictamente no tiene impacto en el negocio relojero. Simbólicamente, no obstante, es muy importante. Como todas las revoluciones, la "revolución" neo-clásica necesita un héroe. Y como sabemos, los héroes siempre son elegidos de entre los chicos pequeños (de hecho, David era un mito inventado por Goliat para engañar mejor a su mundo).

El acceso a los mercados

Pero como "un árbol no hace un bosque", un Laurent Ferrier no ayuda necesariamente a todos los pequeños Davids. ¿Por qué? El elemento esencial sigue siendo el acceso al mercado, y por lo tanto al cliente final. En el 2010, la distribución era el dominio más difícil. Vivimos, en efecto, una paradoja. Por un lado, la oferta nunca ha sido tan grande y tan diversificada, lo que permite al consumidor elegir, literalmente, cualquier cosa y todo, pero, por otra parte, nunca ha sido tan difícil para las pequeñas y medianas marcas "poner sus relojes en la puerta".

En todas partes, las puertas se cierran y el miedo empieza a crecer. Como prueba, es siempre anónimamente que los "aislados" relojeros se atreven a decir nada – con muy raras excepciones que generalmente no

La gran normalización

Desde el punto de vista histórico, todo nos lleva a creer que la relojería ha entrado ya en uno de esos periodos que podemos llamar de "normalización". La mayor parte del negocio de la relojería en el mundo esta controlado por un puñado de actores globales. La efervescencia creativa que hemos visto durante los años anteriores a la crisis económica de los años 2008 al 2009 se ha calmado un poco. El corazón ya no está en él, a menos que la cartera ya no esté abierta. Demasiado exceso mata el exceso. Junto con la normalización económica viene la normalización estética. Pero esto no tiene en cuenta la vitalidad natural del ser humano, podríamos decir. Y, no debemos olvidar nunca que lo improbable de hoy puede convertirse en la realidad de mañana (los cam-

Los héroes siempre se eligen entre los chicos pequeños

son muy representativas. Es en el anonimato de la trastienda donde la presión aumenta: presión por dejar a un lado la competición, en llenar los cajones con la promesa de acceso a las novedades, e incluso las presiones políticas, como podemos ver en China. En este sentido la relojería no es una excepción. En todas partes, en todas las actividades, el acceso directo al consumidor o al público es cada vez más raro, lo que ayuda a los oligopolios que controlan la mayoría de los canales de distribución. Los minoristas independientes – los cines independientes, por ejemplo, se están enfrentando a lo mismo – se ven atrapados entre el martillo del sell-in de los más potentes y el yunque de las boutiques de marca que las grandes firmas abren en sus proximidades. La profesión se ha debilitado poniendo en peligro de golpe la supervivencia de las pequeñas firmas que la representaban.

bios políticos en el Norte de África están demostrando esto recientemente).

La paradójica suerte de la industria relojera de calidad es su relativa lentitud.

Nos guste o no, el desarrollo de un nuevo producto requiere una gran cantidad de tiempo - y hay muchos que se han quemado porque se olvidaron de este hecho esencial. Este tiempo de espera relativamente largo también permite la aparición de nuevas propuestas y hace que el paisaje – esta es la paradoja – sea más vivo y más móvil que si la pura velocidad fuera el único factor. La herramienta de las nuevas comunicaciones, incluso si generan muchas ilusiones como hemos mencionado anteriormente, también pueden promover avances asombrosos. Como dijimos al principio del artículo, "Todos somos pequeños segundos en la superficie del tiempo", y afortunadamente, no siempre sabemos lo que de verdad nos espera. ■



El Rey de lo "Cool"

LOS RELOJES ICE-WATCH® ESTAN VIVIENDO UN GRAN MOMENTO DE ÉXITO CON VENTAS Y SEGUIDORES QUE HAN BATIDO TODOS LOS RECORDS QUE INCLUYEN THE FAMOUS BLACK EYED PEAS. PERO TODA ESTA ATENCIÓN GENERADA NO SE LES HA IDO A LA CABEZA, YA QUE SE HAN DADO TIEMPO PARA PENSAR SOBRE CUESTIONES AMBIENTALES Y LOS NIÑOS NECESITADOS



The Black Eyed Peas

Seis veces ganadores de los premios Grammy, artistas galardonados con múltiples discos de platino, The Black Eyed Peas lanzaron el 30 de Noviembre del 2010 un nuevo álbum titulado The Beginning, en Interscope Records.

El sexto álbum de The Black Eyed Peas, The Beginning es la continuación del exitoso CD del grupo que se llama The E.N.D. Lanzado en Junio del 2009, The E.N.D. ha vendido más de 11 millones de copias en el mundo, y se mantuvo 52 semanas en las listas del Billboard Top 200.

The Black Eyed Peas lanzó el video "The Time (Dirty Bit)," primer extracto del nuevo álbum, con el Director Rich Lee, quien también dirigió el video de Peas "Imma Be Rocking That Body", uno de sus mejores Clips, así como los de Eminem, The All-American Rejects, Fergie and the Pussycat Dolls.

Los relojes Ice-Watch® han colaborado con el grupo superstar «The Black Eyed Peas» situando el reloj "Sili White" en el nuevo vídeo musical del grupo. The Black Eyed Peas son grandes estrellas del pop mundial, cuya música se puede oír en todo el mundo. Su combinación única de ritmos electrónicos, dance, soul, funk y hip hop les ha ganado legiones de fans en todo el mundo y sedujeron a Mr. Jean-Pierre Lutgen.

Make-A-Wish®

Los relojes Ice-Watch® se han unido a los muchos contribuyentes de Make-A-Wish® que hacen realidad los deseos de los niños gravemente enfermos de todo el mundo.

Para lograr esto, los relojes Ice-Watch® se han unido a la iniciativa Belga de Make-A-Wish® South Belgium con el deseo real de participar también en el esfuerzo mundial para obtener donaciones para ayudar a niños alrededor del mundo mediante la creación de un reloj, el MAKE-A-WISH® de relojes Ice-Watch® con un precio final de 99 € que será íntegramente dedicado a la asociación.

Su donación a Make-A-WISH® marcará la diferencia y el apoyo de los relojes Ice-Watch® a sus esfuerzos globales en www.makeawishsud.be

We Forest®

Los relojes Ice-Watch® hacen su contribución a la reforestación de Etiopía con WeForest®. El nombre "Ice-Watch®" demuestra por sí mismo la implicación de Mr. Jean-Pierre Lutgen acerca del problema de la fusión de los hielos, y en particular, por la preservación del medio ambiente. Con esto en mente, los relojes Ice-Watch® se han unido a muchos otros donantes en todo el mundo en la asociación internacional WeForest® la cual está comprometida en la lucha contra el cambio climático. Los relojes Ice-Watch® han elegido hacer su contribución en Etiopía, con una inversión en la plantación inmediata de 10,000 árboles. Si usted quiere formar parte de este movimiento y ser parte de la acción de los relojes Ice-Watch®, puede hacerlo comprando un reloj Ice-Watch® WeForest® al precio de €99 a través del portal www.weforest.org. Todos los beneficios de la venta irán a parar directamente a la asociación.

SKAGEN

DANISH BLUE



Skagen Americas + 1.800.791.6784 · T + 1.775.850.5500 · F + 1.775.850.5530 · E sales@skagendesigns.com

Watches include a Limited Lifetime Warranty. Visit www.skagen.com for more information.

Featured watch is the 233XXLSLN



SKAGEN
D E N M A R K

the elements of danish design